

Úradný vestník

Európskej únie

L 278



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 53

22. októbra 2010

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 945/2010 z 21. októbra 2010, ktorým sa prijíma plán pridelovania zdrojov, ktoré sa majú v rozpočtovom roku 2011 vyúčtovať členskými štátmi za dodávky potravín z intervenčných zásob v prospech najodkázanejších osôb v EÚ a ktorým sa stanovujú výnimky z určitých ustanovení nariadenia (EÚ) č. 807/2010** 1
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 946/2010 z 21. októbra 2010, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 9
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 947/2010 z 21. októbra 2010, ktorým sa neposkytuje žiadna vývozná náhrada na sušené odstredené mlieko v rámci stálej verejnej súťaže ustanovenej nariadením (ES) č. 619/2008 11
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 948/2010 z 21. októbra 2010, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky 12
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 949/2010 z 21. októbra 2010, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady v sektore bravčového mäsa 16
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 950/2010 z 21. októbra 2010, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za vajcia 18
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 951/2010 z 21. októbra 2010, ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny v sektore hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95 20

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

| | |
|--|----|
| Nariadenie Komisie (EÚ) č. 952/2010 z 21. októbra 2010, ktorým sa nestanovuje minimálna predajná cena v prípade deviatej jednotlivej výzvy na predloženie ponuky na predaj sušeného odstredeného mlieka v rámci verejnej súťaže vyhlásenej nariadením (EÚ) č. 447/2010 | 22 |
| Nariadenie Komisie (EÚ) č. 953/2010 z 21. októbra 2010, ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na mlieko a mliečne výrobky vyvážené vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve | 23 |
| Nariadenie Komisie (EÚ) č. 954/2010 z 21. októbra 2010, ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na vajcia a vaječné žltky vyvážené vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve | 26 |

ROZHODNUTIA

2010/628/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 15. októbra 2010, ktorým sa vymenúva člen Dvora audítorov** 28

2010/629/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie zástupcov vlád členských štátov z 20. októbra 2010, ktorým sa vymenúva sudca Všeobecného súdu** 29

2010/630/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 5. októbra 2010 o finančnom príspevku Únie na vnútroštátne programy Francúzska, Holandska, Švédska a Spojeného kráľovstva na zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva v roku 2010 [oznámené pod číslom K(2010) 6744]** 30

Korigendá

- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Rady 2010/621/EÚ z 8. októbra 2010 o podpise Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 273, 19.10.2010)** 32



II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 945/2010

z 21. októbra 2010,

ktorým sa prijíma plán pridelovania zdrojov, ktoré sa majú v rozpočtovom roku 2011 vyúčtovať členským štátom za dodávky potravín z intervenčných zásob v prospech najodkázanejších osôb v EÚ a ktorým sa stanovujú výnimky z určitých ustanovení nariadenia (EÚ) č. 807/2010

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 43 písm. f) a g) v spojení s článkom 4,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2799/98 z 15. decembra 1998, ktoré stanovuje poľnohospodárske menové dojednania pre euro ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 2,

keďže:

- (1) Podľa článku 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 807/2010 zo 14. septembra 2010, ktorým sa stanovujú podrobné vykonávacie pravidlá pre dodávky potravín z intervenčných zásob v prospech najodkázanejších osôb v Únii ⁽³⁾, má Komisia prijať plán distribúcie, ktorý sa má financovať z prostriedkov dostupných v rozpočtovom roku 2011. V tomto pláne sa má pre každý členský štát, ktorý uplatňuje toto opatrenie, stanoviť predovšetkým maximálna výška finančných zdrojov, ktoré má k dispozícii na realizáciu svojej časti plánu, ako aj množstvo každého typu výrobku, ktoré sa má vyskladniť zo zásob v držbe intervenčných agentúr.
- (2) Členské štáty, ktorých sa tento plán distribúcie na rozpočtový rok 2011 týka, poskytli Komisii informácie požadované na základe ustanovení článku 1 nariadenia (EÚ) č. 807/2010.

(3) Pri pridelovaní zdrojov sa musia zohľadniť skúsenosti a miera, do akej členské štáty využili zdroje, ktoré im boli pridelené v predchádzajúcich rokoch.

(4) V článku 2 ods. 3 písm. a) bode iii) nariadenia (EÚ) č. 807/2010 sa ustanovuje pridelovanie zdrojov na nákup výrobkov, ktoré dočasne nie sú k dispozícii v intervenčných zásobách, na trhu. Vzhľadom na to, že zásoby masla v držbe intervenčných agentúr nepostačujú na pokrytie pridelených zdrojov, mali by sa zdroje prideliť tak, aby sa umožnil nákup na trhu potrebný na realizáciu plánu distribúcie na rozpočtový rok 2011.

(5) Článkom 4 nariadenia (EÚ) č. 807/2010 sa ustanovuje, že v prípade, že v intervenčných zásobách nie je k dispozícii ryža, môže Komisia povoliť vyskladnenie obilnín z intervenčných zásob ako platbu za dodávku ryže a výrobkov z ryže získaných na trhu. Preto by sa vzhľadom na to, že v súčasnosti nie sú k dispozícii žiadne intervenčné zásoby ryže, malo povoliť vyskladnenie obilnín z intervenčných skladov ako platba za získanie ryže a výrobkov z ryže na trhu.

(6) V článku 8 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 807/2010 sa ustanovuje možnosť uskutočňovať medzi členskými štátmi prevody výrobkov, ktoré nie sú k dispozícii v intervenčných zásobách členského štátu, v ktorom sú tieto výrobky potrebné na realizáciu ročného plánu distribúcie. S výhradou podmienok ustanovených v článku 8 nariadenia (EÚ) č. 807/2010 by sa teda v rámci EÚ mal povoliť prevod výrobkov potrebných na realizáciu plánu na rok 2011.

(7) Vzhľadom na situáciu na trhu s obilninami a s cieľom umožniť Komisii účinné a včasné spravovanie intervenčných zásob obilnín, je v prípade prevodov v rámci EÚ vhodné, aby dodávateľské členské štáty bezodkladne informovali Komisiu o množstvách každého typu obilnín

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 242, 15.9.2010, s. 9.

v intervenčných skladoch na svojom území, ktoré vyhradí na účel realizácie plánu distribúcie na rok 2011.

- (8) Vzhľadom na zložitosť realizácie plánu distribúcie na rok 2011, ktorá si vyžaduje veľký objem prevodov v rámci EÚ, je vhodné zvýšiť hranicu 5 % stanovenú v článku 3 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 807/2010.
- (9) Aby sa výrobky z intervenčných zásob nedostali počas roka na trh v nevhodnom čase, mali by sa skrátiť lehoty, v rámci ktorých je možné výrobky vyskladniť z intervenčných zásob a ktoré sú ustanovené v článku 3 ods. 2 prvom, druhom a treťom pododseku nariadenia (EÚ) č. 807/2010.
- (10) Vzhľadom na veľké množstvá výrobkov, ktoré sa majú vyskladniť z intervenčných zásob, ako aj na vysoký objem prevodov v rámci EÚ, je vhodné ustanoviť výnimku zo 60-dňovej lehoty na vyskladnenie výrobkov z intervenčných zásob podľa článku 3 ods. 2 piateho pododseku nariadenia (EÚ) č. 807/2010.
- (11) Vzhľadom na súčasnú trhovú situáciu v sektore obilnín, ktorá sa vyznačuje vysokou cenovou hladinou, je vhodné v záujme ochrany finančných záujmov Únie zvýšiť zábezpeku, ktorú skladá zmluvná strana realizujúca dodávku obilnín podľa článku 4 ods. 3 a článku 8 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 807/2010.
- (12) Na účely realizácie ročného plánu distribúcie by mal byť určujúcou skutočnosťou v zmysle článku 3 nariadenia (ES) č. 2799/98 dátum začiatku rozpočtového roka pre správu zásob vo verejných skladoch.
- (13) V súlade s článkom 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 807/2010 Komisia pri vypracovávaní ročného plánu skonzultovala najdôležitejšie organizácie so znalosťou problémov najodkázanejších osôb v Únii.
- (14) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V roku 2011 sa distribúcia potravín v prospech najodkázanejších osôb v Únii podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1234/2007 bude realizovať podľa ročného plánu distribúcie uvedeného v prílohe I k tomuto nariadeniu.

V zmysle článku 4 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 807/2010 sa povoľuje používanie obilnín ako platby za získavanie výrobkov z ryže na trhu.

Článok 2

Zdroje pridelené členským štátom na nákup masla na trhu EÚ, ktoré sú potrebné v rámci plánu uvedeného v článku 1, sú uvedené v prílohe II.

Článok 3

1. S výhradou podmienok ustanovených v článku 8 nariadenia (EHS) č. 807/2010 sa v rámci Únie povoľuje prevod výrobkov uvedených v prílohe III k tomuto nariadeniu.

2. V prípade prevodov obilnín v rámci EÚ oznámi dodávateľské členské štáty Komisii do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia množstvá každého typu obilnín v držbe ich intervenčných agentúr, ktoré sú vyhradené na realizáciu plánu distribúcie na rok 2011.

článok 4

Odchylne od článku 3 ods. 2 prvého a tretieho pododseku nariadenia (EÚ) č. 807/2010 sa v rámci plánu distribúcie na rok 2011 vyskladnenie masla a sušeného odstredeného mlieka z intervenčných zásob uskutoční v čase od 1. júna do 30. septembra 2011.

Prvý pododsek sa však neuplatňuje na pridelenia v množstve 500 ton alebo menej.

V rámci plánu distribúcie na rok 2011 sa v prípade masla a sušeného odstredeného mlieka neuplatňuje 60-dňová lehota na vyskladnenie výrobkov podľa článku 3 ods. 2 piateho pododseku nariadenia (EÚ) č. 807/2010.

Článok 5

Odchylne od článku 3 ods. 2 druhého pododseku nariadenia (EÚ) č. 807/2010 sa v rámci plánu distribúcie na rok 2011 musí 70 % zásob obilnín v držbe intervenčných agentúr vyskladniť do 1. júna 2011.

V rámci plánu distribúcie na rok 2011 sa v prípade obilnín neuplatňuje 60-dňová lehota na vyskladnenie výrobkov podľa článku 3 ods. 2 piateho pododseku nariadenia (EÚ) č. 807/2010.

Článok 6

Odchylne od článku 4 ods. 3 piateho pododseku a článku 8 ods. 4 prvého pododseku nariadenia (EÚ) č. 807/2010 v rámci plánu distribúcie na rok 2011 musí pred vyskladnením obilnín z intervenčných zásob zmluvná strana, ktorá realizuje dodávku obilnín, zložiť zábezpeku vo výške 150 EUR za tonu.

Článok 7

Odchylné od článku 3 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 807/2010 sa plán distribúcie na rok 2011 zreviduje v prípade, že sa odôvodnené zmeny týkajú aspoň 10 % množstiev alebo hodnôt na výrobok uvedených v pláne EÚ.

Článok 8

Na účely realizácie ročného plánu distribúcie uvedeného v článku 1 tohto nariadenia je určujúcou skutočnosťou v zmysle článku 3 nariadenia (ES) č. 2799/98 1. október 2010.

článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2010

*Za Komisiu
v mene predsedu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

PRÍLOHA I

ROČNÝ PLÁN DISTRIBÚCIE NA ROK 2011

a) Finančné zdroje dostupné na realizáciu plánu na rok 2011 v každom členskom štáte

(v EUR)

| Členský štát | Zdroje |
|-----------------|-------------|
| Belgique/België | 10 935 075 |
| България | 11 042 840 |
| Česká republika | 120 462 |
| Eesti | 782 938 |
| Éire/Ireland | 1 196 457 |
| Elláda | 20 045 000 |
| España | 74 731 353 |
| France | 72 741 972 |
| Italia | 100 649 380 |
| Latvija | 6 723 467 |
| Lietuva | 7 781 341 |
| Luxembourg | 107 483 |
| Magyarország | 14 146 729 |
| Malta | 640 243 |
| Polska | 75 320 186 |
| Portugal | 20 513 026 |
| România | 49 578 143 |
| Slovenija | 2 409 038 |
| Slovakia | 4 809 692 |
| Suomi/Finland | 5 725 175 |
| Spolu | 480 000 000 |

b) Množstvo každého druhu výrobku, ktoré sa má vyskladniť z intervenčných zásob EÚ na účely distribúcie v každom členskom štáte s výhradou maximálnych čiastok ustanovených v časti a):

(v tonách)

| Členský štát | Obilniny | Maslo | Sušené odstredené mlieko | Cukor |
|---------------------|----------|-------|--------------------------|-------|
| Belgique/België | 74 030 | — | 1 687 | |
| България | 103 318 | — | — | |
| Česká Republika (*) | 401 | — | — | 9 |

(v tonách)

| Členský štát | Obilniny | Maslo | Sušené odstredené mlieko | Cukor |
|------------------|-----------|-------|--------------------------|-------|
| Eesti (**) | 7 068 | — | — | |
| Eire/Ireland | 250 | 109 | — | |
| Elláda | 88 836 | 976 | — | |
| España | 305 207 | — | 23 507 | |
| France | 491 108 | — | 11 305 | |
| Italia | 467 683 | — | 28 281 | |
| Latvija | 50 663 | — | 730 | |
| Lietuva | 61 000 | — | 704 | |
| Luxembourg (***) | — | — | — | |
| Magyarország | 132 358 | — | — | |
| Malta | 5 990 | — | — | |
| Polska | 441 800 | — | 15 686 | |
| Portugal | 61 906 | 458 | 5 000 | |
| România | 370 000 | — | 5 600 | |
| Slovenija | 14 159 | — | 500 | |
| Slovakia | 45 000 | — | — | |
| Suomi/Finland | 38 500 | — | 899 | |
| Spolu | 2 759 277 | 1 543 | 93 899 | 9 |

(*) Finančné prostriedky pridelené Českej republike na nákup sušeného odstredného mlieka na trhu EÚ: 37 356 EUR a na nákup masla na trhu EÚ: 33 263 EUR

(**) Finančné prostriedky pridelené Estónsku na nákup sušeného odstredného mlieka na trhu EÚ: 7 471 EUR a na nákup masla na trhu EÚ: 18 627 EUR

(***) Finančné prostriedky pridelené Luxembursku na nákup sušeného odstredného mlieka na trhu EÚ: 101 880 EUR

PRÍLOHA II

Zdroje pridelené členským štátom na nákup masla na trhu EÚ:

(v EUR)

| Členský štát | Maslo |
|--------------|------------|
| Éire/Ireland | 867 046 |
| Elláda | 7 835 710 |
| Portugal | 3 666 327 |
| Spolu | 12 369 083 |

PRÍLOHA III

a) Prevody obilnín v rámci EÚ povolené v rámci plánu na rozpočtový rok 2011

| | Množstvo (v tonách) | Držiteľ | Príjemca |
|-----|------------------------|--|--|
| 1. | 39 080 | BLE, Deutschland | BIRB, Belgique |
| 2. | 57 631 | Pôdohospodárska platobná agentúra, Slovenská Republika | Държавен фонд „Земеделие“ — Разплащателна агенция, България |
| 3. | 250 | FranceAgriMer, France | OFI, Ireland |
| 4. | 88 836 | Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, Magyarország | OPEKEPE, Elláda |
| 5. | 305 207 | FranceAgriMer, France | FEGA, España |
| 6. | 467 683 | BLE, Deutschland | AGEA, Italia |
| 7. | 27 670 | PRIA, Eesti | Rural Support Service, Latvia |
| 8. | 5 990 | AMA, Austria | Ministry for Resources and Rural Affairs Paying Agency, Malta |
| 9. | 75 912 | BLE, Deutschland | ARR, Polska |
| 10. | 61 906 | FranceAgriMer, France | IFAP I.P., Portugal |
| 11. | 146 070 | SZIF, Česká republika | Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, România |
| 12. | 162 497 | Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, Magyarország | Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, România |
| 13. | 14 159 | AMA, Austria | Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja, Slovenija |

b) Prevody sušeného odstredeného mlieka v rámci EÚ povolené v rámci plánu na rozpočtový rok 2011

| | Množstvo (v tonách) | Držiteľ | Príjemca |
|----|------------------------|-----------------------|--|
| 1. | 23 507 | OFI, Ireland | FEGA, España |
| 2. | 28 281 | BLE, Deutschland | AGEA, Italia |
| 3. | 730 | PRIA, Eesti | Rural Support Service, Latvia |
| 4. | 13 090 | BLE, Deutschland | ARR, Polska |
| 5. | 4 393 | FranceAgriMer, France | IFAP I.P., Portugal |
| 6. | 5 600 | BLE, Deutschland | Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, România |
| 7. | 500 | SZIF, Česká republika | Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja, Slovenija |

c) Prevody masla v rámci EÚ povolené v rámci plánu na rozpočtový rok 2011

| | Množstvo (v tonách) | Držiteľ | Príjemca |
|----|------------------------|---|---------------------|
| 1. | 109 | Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Lietuva | OFI, Ireland |
| 2. | 181 | PRIA, Eesti | OPEKEPE, Elláda |
| 3. | 795 | Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Lietuva | OPEKEPE, Elláda |
| 4. | 458 | Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Lietuva | IFAP I.P., Portugal |

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 946/2010**z 21. októbra 2010,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 22. októbra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2010

*Za Komisiu
v mene predsedu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

| Číselný znak KN | Kód tretej krajiny ⁽¹⁾ | Paušálna dovozná hodnota |
|-----------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00 | MA | 77,1 |
| | MK | 80,4 |
| | XS | 73,2 |
| | ZZ | 76,9 |
| 0707 00 05 | MK | 87,5 |
| | TR | 155,0 |
| | ZZ | 121,3 |
| 0709 90 70 | TR | 140,0 |
| | ZZ | 140,0 |
| 0805 50 10 | AR | 72,5 |
| | CL | 46,3 |
| | IL | 91,2 |
| | TR | 90,3 |
| | ZA | 64,8 |
| | ZZ | 73,0 |
| 0806 10 10 | BR | 211,4 |
| | TR | 140,6 |
| | US | 155,2 |
| | ZA | 64,2 |
| | ZZ | 142,9 |
| 0808 10 80 | AR | 76,6 |
| | BR | 59,6 |
| | CL | 85,0 |
| | CN | 64,2 |
| | NZ | 94,5 |
| | US | 82,6 |
| | ZA | 93,1 |
| | ZZ | 79,4 |
| 0808 20 50 | CN | 72,2 |
| | ZA | 88,6 |
| | ZZ | 80,4 |

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 947/2010**z 21. októbra 2010,****ktorým sa neposkytuje žiadna vývozná náhrada na sušené odstredené mlieko v rámci stálej verejnej súťaže ustanovenej nariadením (ES) č. 619/2008**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä jeho článok 164 ods. 2 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 619/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývoznú náhradu týkajúcu sa určitých mliečnych výrobkov⁽²⁾, sa ustanovuje konanie stálej verejnej súťaže.
- (2) V súlade s článkom 6 nariadenia Komisie (ES) č. 1454/2007 z 10. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá vypísania verejnej súťaže na stanovenie

vývozných náhrad za určité poľnohospodárske výrobky⁽³⁾, a po preskúmaní ponúk predložených vo výberovom konaní je vhodné neposkytnúť žiadnu vývoznú náhradu na obdobie predkladania ponúk, ktoré sa končí 19. októbra 2010.

- (3) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V rámci stálej verejnej súťaže vyhlásenej nariadením (ES) č. 619/2008 na obdobie predkladania ponúk, ktoré sa končí 19. októbra 2010, sa na výrobok uvedený v článku 1 písm. c) a v článku 2 uvedeného nariadenia neposkytuje žiadna vývozná náhrada.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 22. októbra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2010

Za Komisiu
v mene predsedu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2008, s. 20.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 69.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 948/2010**z 21. októbra 2010,****ktorým sa stanovujú vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 164 ods. 2 a článok 170 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Článkom 162 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že rozdiel medzi cenami produktov uvedených v časti XVI prílohy I k uvedenému nariadeniu na svetovom trhu a na trhu Únie sa môže pokryť vývoznou náhradou.
- (2) Vývozné náhrady by sa vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami mali stanoviť v súlade s predpismi a určitými požiadavkami ustanovenými v článkoch 162, 163, 164, 167 a 169 nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (3) Článkom 164 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že náhrady sa môžu meniť v závislosti od destinácie, najmä ak si to vyžiada situácia na svetovom trhu, osobitné požiadavky určitých trhov alebo povinnosti vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy.

(4) Náhrady by sa mali poskytnúť len v prípade produktov, ktoré splňajú požiadavky nariadenia Komisie (ES) č. 1187/2009 z 27. novembra 2009, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o vývozné povolenia a vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky⁽²⁾.

(5) Náhrady, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 650/2010⁽³⁾. Keďže by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.

(6) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Produkty, na ktoré sa poskytujú vývozné náhrady ustanovené v článku 164 nariadenia (ES) č. 1234/2007, a výška týchto náhrad sa uvádzajú v prílohe k tomuto nariadeniu s výhradou podmienok ustanovených v článku 3 nariadenia (ES) č. 1187/2009.

Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 650/2010 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 22. októbra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2010

Za Komisiu
v mene predsedu

Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 318, 4.12.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 191, 23.7.2010, s. 7.

PRÍLOHA

Vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky uplatniteľné od 22. októbra 2010

| Kód produktu | Krajina určenia | Merná jednotka | Výška náhrad | Kód produktu | Krajina určenia | Merná jednotka | Výška náhrad |
|-----------------|-----------------|----------------|--------------|-----------------|-----------------|----------------|--------------|
| 0401 30 31 9100 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0402 29 19 9900 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0401 30 31 9400 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0402 29 99 9100 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0401 30 31 9700 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0402 29 99 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0401 30 39 9100 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0402 91 10 9370 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0401 30 39 9400 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0402 91 30 9300 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0401 30 39 9700 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0402 91 99 9000 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0401 30 91 9100 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0402 99 10 9350 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0401 30 99 9100 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0402 99 31 9300 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0401 30 99 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0403 90 11 9000 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 10 11 9000 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0403 90 13 9200 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 10 19 9000 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0403 90 13 9300 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 10 99 9000 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0403 90 13 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 11 9200 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0403 90 13 9900 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 11 9300 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0403 90 33 9400 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 11 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0403 90 59 9310 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 11 9900 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0403 90 59 9340 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 17 9000 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0403 90 59 9370 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 19 9300 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0404 90 21 9120 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 19 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0404 90 21 9160 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 19 9900 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0404 90 23 9120 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 91 9100 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0404 90 23 9130 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 91 9200 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0404 90 23 9140 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 91 9350 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0404 90 23 9150 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 99 9100 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0404 90 81 9100 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 99 9200 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0404 90 83 9110 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 99 9300 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0404 90 83 9130 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 99 9400 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0404 90 83 9150 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 99 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0404 90 83 9170 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 99 9600 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0405 10 11 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 21 99 9700 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0405 10 11 9700 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0402 29 15 9200 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | | | | |
| 0402 29 15 9300 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | | | | |
| 0402 29 15 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | | | | |
| 0402 29 19 9300 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | | | | |
| 0402 29 19 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | | | | |

| Kód produktu | Krajina určenia | Merná jednotka | Výška náhrad | Kód produktu | Krajina určenia | Merná jednotka | Výška náhrad |
|-----------------|-----------------|----------------|--------------|-----------------|-----------------|----------------|--------------|
| 0405 10 19 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 30 39 9500 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0405 10 19 9700 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0405 10 30 9100 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 30 39 9700 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0405 10 30 9300 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0405 10 30 9700 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 30 39 9930 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0405 10 50 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0405 10 50 9700 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 30 39 9950 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0405 10 90 9000 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0405 20 90 9500 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 40 50 9000 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0405 20 90 9700 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0405 90 10 9000 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 40 90 9000 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0405 90 90 9000 | L20 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 10 20 9640 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 13 9000 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 10 20 9650 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 15 9100 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 10 20 9830 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 17 9100 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 10 20 9850 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 21 9900 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 20 90 9913 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 23 9900 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 20 90 9915 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 25 9900 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 20 90 9917 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 27 9900 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 20 90 9919 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 29 9100 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 30 31 9730 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 29 9300 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 30 31 9930 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 32 9119 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 30 31 9950 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 35 9190 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | | | | 0406 90 35 9990 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | | | | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | | | | 0406 90 37 9000 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | | | | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | | | | 0406 90 61 9000 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | | | | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |

| Kód produktu | Krajina určenia | Merná jednotka | Výška náhrad | Kód produktu | Krajina určenia | Merná jednotka | Výška náhrad |
|-----------------|-----------------|----------------|--------------|-----------------|-----------------|----------------|--------------|
| 0406 90 63 9100 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 86 9200 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 63 9900 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 86 9400 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 69 9910 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 86 9900 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 73 9900 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 87 9300 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 75 9900 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 87 9400 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 76 9300 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 87 9951 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 76 9400 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 87 9971 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 76 9500 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 87 9973 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 78 9100 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 87 9974 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 78 9300 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 87 9975 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 79 9900 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 87 9979 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 81 9900 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 88 9300 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 85 9930 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | 0406 90 88 9500 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | L40 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0406 90 85 9970 | L04 | EUR/100 kg | 0,00 | | | | |
| | L40 | EUR/100 kg | 0,00 | | | | |

Miesta určenia sú definované takto:

L20: Všetky miesta určenia s výnimkou:

- tretích krajín: Andorra, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), Lichtenštajnsko a Spojené štáty americké;
- územia členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Faerské ostrovy, Grónsko, Helgoland, Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva skutočnú kontrolu;
- európske územia, za ktorých vonkajšie vzťahy zodpovedá niektorý členský štát a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár.
- na miesta určenia, na ktoré sa vzťahuje článok 33 ods. 1, článok 41 ods. 1 a článok 42 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009 (Ú. v. ES L 186, 17.7.2009, s. 1).

L04: Albánsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko, Kosovo (*), Čierna Hora a Bývalá juhoslovenská republika Macedónsko.

L40: Všetky miesta určenia s výnimkou:

- tretích krajín: L04, Andorra, Island, Lichtenštajnsko, Nórsko, Švajčiarsko, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), Spojené štáty americké, Chorvátsko, Turecko, Austrália, Kanada, Nový Zéland a Juhoafrická republika;
- územia členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Faerské ostrovy, Grónsko, Helgoland, Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva skutočnú kontrolu;
- európske územia, za ktorých vonkajšie vzťahy zodpovedá niektorý členský štát a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár.
- na miesta určenia, na ktoré sa vzťahuje článok 33 ods. 1, článok 41 ods. 1 a článok 42 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009 (Ú. v. ES L 186, 17.7.2009, s. 1).

(*) Ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 949/2010**z 21. októbra 2010,****ktorým sa stanovujú vývozné náhrady v sektore bravčového mäsa**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 164 ods. 2 a článok 170 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Článkom 162 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že rozdiel medzi cenami produktov uvedených v časti XVII prílohy I k uvedenému nariadeniu na svetovom trhu a na trhu Únie sa môže pokryť vývoznou náhradou.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s bravčovým mäsom by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a kritériami ustanovenými v článkoch 162, 163, 164, 167 a 169 nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (3) Článkom 164 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že náhrady sa môžu meniť v závislosti od destinácie, najmä ak si to vyžiada situácia na svetovom trhu, osobitné požiadavky určitých trhov alebo povinnosti vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy.
- (4) Náhrady by sa mali poskytovať len na produkty, ktoré sú oprávnené na voľný pohyb v Únii a na ktorých je uvedená zdravotná značka ustanovená v článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu⁽²⁾. Uvedené produkty musia takisto spĺňať požia-

davky stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín⁽³⁾ a v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu⁽⁴⁾.

- (5) Náhrady, ktoré sa môžu v súčasnosti uplatňovať, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 654/2010⁽⁵⁾. Keďže by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.
- (6) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Produkty, na ktoré sa poskytujú vývozné náhrady ustanovené v článku 164 nariadenia (ES) č. 1234/2007, a výška týchto náhrad sa uvádzajú v prílohe k tomuto nariadeniu s výhradou podmienky ustanovenej v odseku 2 tohto článku.

2. Produkty, na ktoré možno poskytnúť náhradu podľa odseku 1, spĺňajú požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004, a najmä sa pripravujú v schválenom podniku a spĺňajú podmienky zdravotného označovania stanovené v kapitole III oddiele I prílohy I k nariadeniu (ES) č. 854/2004.

Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 654/2010 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 22. októbra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2010

Za Komisiu
v mene predsedu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

(1) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

(3) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

(4) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.

(5) Ú. v. EÚ L 191, 23.7.2010, s. 15.

PRÍLOHA

Vývozné náhrady za bravčové mäso uplatniteľné od 22. októbra 2010

| Kód produktov | Krajina určenia | Merná jednotka | Výška náhrad |
|-----------------|-----------------|----------------|--------------|
| 0210 11 31 9110 | A00 | EUR/100 kg | 54,20 |
| 0210 11 31 9910 | A00 | EUR/100 kg | 54,20 |
| 0210 19 81 9100 | A00 | EUR/100 kg | 54,20 |
| 0210 19 81 9300 | A00 | EUR/100 kg | 54,20 |
| 1601 00 91 9120 | A00 | EUR/100 kg | 19,50 |
| 1601 00 99 9110 | A00 | EUR/100 kg | 15,20 |
| 1602 41 10 9110 | A00 | EUR/100 kg | 29,00 |
| 1602 41 10 9130 | A00 | EUR/100 kg | 17,10 |
| 1602 42 10 9110 | A00 | EUR/100 kg | 22,80 |
| 1602 42 10 9130 | A00 | EUR/100 kg | 17,10 |
| 1602 49 19 9130 | A00 | EUR/100 kg | 17,10 |

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy miest určenia série „A“ sa nachádzajú v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366 z 24.12.1987, s. 1).

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 950/2010
z 21. októbra 2010,
ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za vajcia

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 164 ods. 2 a článok 170 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) V článku 162 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa stanovuje, že rozdiel medzi cenami výrobkov uvedených v časti XIX prílohy I k uvedenému nariadeniu na svetovom trhu a cenami týchto výrobkov v Únii možno pokryť vývoznou náhradou.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s vajcami by sa mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a určitými kritériami ustanovenými v článkoch 162, 163, 164, 167 a 169 nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (3) V článku 164 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa stanovuje, že náhrady sa môžu meniť v závislosti od destinácie, najmä ak si to vyžiada situácia na svetovom trhu, osobitné požiadavky určitých trhov alebo povinnosti vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy.
- (4) Náhrady by sa mali poskytovať len za výrobky, ktoré sú oprávnené na voľný pohyb v Únii a ktoré sú v súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín⁽²⁾ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíš-

neho pôvodu⁽³⁾, ako aj s požiadavkami označovania uvedenými v bode A prílohy XIV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

- (5) Náhrady, ktoré sa uplatňujú v súčasnosti, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 653/2010⁽⁴⁾. Vzhľadom na to, že by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Vývozné náhrady ustanovené v článku 164 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa poskytujú za výrobky a za množstvá, ktoré sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu, za podmienok ustanovených v odseku 2 tohto článku.

2. Výrobky oprávnené na náhradu podľa odseku 1 musia spĺňať príslušné požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004; predovšetkým sa musia vyrábať v schválenom zariadení a musia byť v súlade s podmienkami označovania ustanovenými v oddiele I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a podmienkami, ktoré sú vymedzené v bode A prílohy XIV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 653/2010 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 22. októbra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2010

Za Komisiu
v mene predsedu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 191, 23.7.2010, s. 13.

PRÍLOHA

Vývozné náhrady na vajcia uplatniteľné od 22. októbra 2010

| Kód produktov | Miesto určenia | Merná jednotka | Výška náhrad |
|-----------------|----------------|----------------|--------------|
| 0407 00 11 9000 | A02 | EUR/100 ks | 0,39 |
| 0407 00 19 9000 | A02 | EUR/100 ks | 0,20 |
| 0407 00 30 9000 | E09 | EUR/100 kg | 0,00 |
| | E10 | EUR/100 kg | 22,00 |
| | E19 | EUR/100 kg | 0,00 |
| 0408 11 80 9100 | A03 | EUR/100 kg | 84,72 |
| 0408 19 81 9100 | A03 | EUR/100 kg | 42,53 |
| 0408 19 89 9100 | A03 | EUR/100 kg | 42,53 |
| 0408 91 80 9100 | A03 | EUR/100 kg | 53,67 |
| 0408 99 80 9100 | A03 | EUR/100 kg | 9,00 |

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy miest určenia série „A“ sú definované v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Ostatné miesta určenia sú definované takto:

E09: Kuvajt, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Hongkong špeciálny administratívny región, Rusko, Turecko

E10: Južná Kórea, Japonsko, Malajzia, Thajsko, Taiwan, Filipíny

E19: Všetky miesta určenia s výnimkou Švajčiarska a skupín E09, E10

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 951/2010**z 21. októbra 2010,****ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 143,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 614/2009 zo 7. júla 2009 o spoločnom systéme obchodovania s ovalbumínom a laktalbumínom⁽²⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1484/95⁽³⁾ sa stanovili podrobné pravidlá uplatňovania systému dodatočných dovozných ciel a stanovili sa reprezentatívne ceny v sektoroch hydínového mäsa, vajec a pre vaječný albumín.
- (2) Z pravidelnej kontroly údajov, na ktorých spočíva určovanie reprezentatívnych cien produktov v sektore hydi-

nového mäsa a vajec, ako aj vaječného albumínu, vyplýva, že reprezentatívne ceny na dovoz niektorých produktov treba zmeniť a zohľadniť pritom rôzne ceny podľa krajiny pôvodu. Reprezentatívne ceny preto treba zverejniť.

- (3) Vzhľadom na situáciu na trhu treba túto zmenu a doplnenie uplatniť čo najskôr.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1484/95 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2010

*Za Komisiu
v mene predsedu*

Jean-Luc DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 181, 14.7.2009, s. 8.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 145, 29.6.1995, s. 47.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 21. októbra 2010, ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny v sektore hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95

„PRÍLOHA I

| Číselný znak KN | Opis tovaru | Reprezentatívna cena (EUR/100 kg) | Zábezpeka podľa článku 3 ods. 3 (EUR/100 kg) | Pôvod (1) |
|-----------------|---|-----------------------------------|--|-----------|
| 0207 12 10 | Mrazené kuracie trupy označované ako ‚kurčatá 70 %‘ | 137,2 | 0 | AR |
| 0207 12 90 | Mrazené kuracie trupy označované ako ‚kurčatá 65 %‘ | 127,2 | 0 | BR |
| | | 130,5 | 0 | AR |
| 0207 14 10 | Mrazené vykostené kohútie alebo kuracie kusy | 217,7 | 25 | BR |
| | | 261,7 | 12 | AR |
| | | 342,4 | 0 | CL |
| 0207 14 50 | Mrazené kuracie prsia | 188,4 | 7 | BR |
| 0207 14 60 | Mrazené kuracie stehná | 137,9 | 2 | BR |
| 0207 27 10 | Mrazené vykostené morčacie kusy | 298,7 | 0 | BR |
| | | 314,5 | 0 | CL |
| 0408 11 80 | Vaječné žĺtky | 318,8 | 0 | AR |
| 0408 91 80 | Vajcia bez škrupín sušené | 344,0 | 0 | AR |
| 1602 32 11 | Tepelne neupravené kohútie alebo slepačie prípravky | 309,3 | 0 | BR |
| 3502 11 90 | Vaječný albumín sušený | 544,8 | 0 | AR |

(1) Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód ‚ZZ‘ znamená ‚iného pôvodu‘.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 952/2010**z 21. októbra 2010,****ktorým sa nestanovuje minimálna predajná cena v prípade deviatej jednotlivej výzvy na predloženie ponuky na predaj sušeného odstredeného mlieka v rámci verejnej súťaže vyhlásenej nariadením (EÚ) č. 447/2010**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 43 písm. j) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EÚ) č. 447/2010⁽²⁾ sa začal predaj sušeného odstredeného mlieka prostredníctvom verejnej súťaže v súlade s podmienkami ustanovenými v nariadení Komisie (EÚ) č. 1272/2009 z 11. decembra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o nákup a predaj poľnohospodárskych výrobkov v rámci verejnej intervencie⁽³⁾.
- (2) Na základe ponúk prijatých po jednotlivých výzvach na predkladanie ponúk by Komisia mala stanoviť minimálnu predajnú cenu alebo rozhodnúť, že nestanoví

minimálnu predajnú cenu v súlade s článkom 46 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1272/2009.

- (3) Vzhľadom na ponuky predložené v prípade deviatej jednotlivej výzvy na predloženie ponuky by sa nemala stanoviť minimálna predajná cena.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prípade deviatej jednotlivej výzvy na predloženie ponuky v rámci verejnej súťaže na predaj sušeného odstredeného mlieka vyhlásenej nariadením (EÚ) č. 447/2010, v súvislosti s ktorou sa lehota na predkladanie ponúk skončila 19. októbra 2010, sa minimálna nákupná cena sušeného odstredeného mlieka nestanovuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 22. októbra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2010

Za Komisiu
v mene predsedu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 126, 22.5.2010, s. 19.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 349, 29.12.2009, s. 1.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 953/2010**z 21. októbra 2010,****ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na mlieko a mliečne výrobky vyvážané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 164 ods. 2,

keďže:

- (1) Článok 162 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovuje, že rozdiely medzi cenami v medzinárodnom obchode pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 písm. p) a uvedené v časti XVI prílohy I k uvedenému nariadeniu a cenami v rámci Únie sa môžu uhradiť vývoznou náhradou, ak sa tento tovar vyváža vo forme tovaru uvedeného v časti IV prílohy XX k uvedenému nariadeniu.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 578/2010 z 29. júna 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 1216/2009 v súvislosti so systémom priznávajúcim vývoznú náhradu na určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve, a kritériami stanovovania výšky týchto náhrad ⁽²⁾ určuje výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady, ktorá sa má uplatňovať v prípade vývozu týchto výrobkov vo forme tovaru uvedeného v časti IV prílohy XX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.
- (3) V súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 578/2010 sa má sadzba náhrady na 100 kg každého zmienenej základného výrobku stanoviť na rovnaké obdobie, ako sa ustanovilo pre náhrady pri rovnakých výrobkoch vyvážaných v nespracovanom stave.
- (4) Článok 162 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovuje, že vývozná náhrada pre výrobok obsiahnutý v tovare nemôže prevýšiť náhradu uplatniteľnú na tento výrobok v prípade, ak sa vyváža bez ďalšieho spracovania.
- (5) V prípade určitých mliečnych výrobkov vyvážaných vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve, však existuje nebezpečenstvo, že ak sa predbežne

stanovia vysoké sadzby náhrad, záväzky prijaté v súvislosti s týmito náhradami môžu byť ohrozené. S cieľom zabrániť takejto hrozbe je preto nevyhnutné prijať vhodné preventívne opatrenia, avšak bez toho, aby sa zabránilo uzatváraniu dlhodobých zmlúv. Stanovenie osobitných sadzieb náhrady pre predbežné stanovenie náhrad s ohľadom na tieto výrobky by malo umožniť splnenie týchto dvoch cieľov.

- (6) Článok 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 578/2010 stanovuje, že pri stanovení sadzby náhrady je potrebné, kde je to vhodné, zohľadniť pomoc alebo iné opatrenia s rovnakým účinkom uplatniteľné vo všetkých členských štátoch v súlade s nariadením o spoločnej organizácii trhu s poľnohospodárskymi výrobkami na základné výrobky uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 578/2010 alebo na asimilované výrobky.
- (7) Článok 100 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovuje poskytnutie pomoci za odstredené mlieko vyrobené v Únii a spracované na kazeín v prípade, že takéto mlieko a z neho vyrobený kazeín spĺňajú určité podmienky.
- (8) Náhrady, ktoré sa uplatňujú v súčasnosti, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 660/2010 ⁽³⁾. Vzhľadom na to, že by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.
- (9) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzby náhrad uplatniteľné na základné výrobky uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 578/2010 a v časti XVI prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 a vyvážané vo forme tovaru uvedeného v časti IV prílohy XX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 sa stanovujú tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 660/2010 sa týmto zrušuje.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 171, 6.7.2010, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 191, 23.7.2010, s. 25.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 22. októbra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2010

*Za Komisiu
v mene predsedu
Heinz ZOUREK
generálny riaditeľ pre podnikanie a priemysel*

PRÍLOHA

Sadzby náhrad uplatniteľné od 22. októbra 2010 na určité mliečne výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

| Kód KN | Opis | Sadzba náhrady | |
|---------------|---|---|------|
| | | V prípade stanovenia náhrad v predstihu | Iné |
| ex 0402 10 19 | Mlieko v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, neobsahujúce pridaný cukor ani iné sladidlá, s obsahom tuku nepresahujúcim 1,5 % hmotnosti (PG 2): | | |
| | a) na vývoz tovarov patriacich pod kód KN 3501 | — | — |
| | b) na vývoz iných tovarov | 0,00 | 0,00 |
| ex 0402 21 19 | Mlieko v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, neobsahujúce pridaný cukor ani iné sladidlá, s obsahom tuku 26 % hmotnosti (PG 3). | 0,00 | 0,00 |
| ex 0405 10 | Maslo s obsahom tuku 82 % hmotnosti (PG 6): | | |
| | a) na vývoz tovarov patriacich pod kód KN 2106 90 98 s hmotnostným obsahom mliečného tuku 40 % alebo viac | 0,00 | 0,00 |
| | b) na vývoz iných tovarov | 0,00 | 0,00 |

⁽¹⁾ Sadzby stanovené v tejto prílohe nie sú uplatniteľné na vývoz:

- do tretích krajín: Andorra, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), Lichtenštajnsko, Spojené štáty americké a na tovar uvedený v tabuľkách I a II protokolu 2 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972 vyvážaný do Švajčiarskej konfederácie;
- na územia členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia, Helgoland, Grónsko, Faerské ostrovy a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva účinnú správu;
- na európske územia, za ktorých zahraničné vzťahy je zodpovedný niektorý z členských štátov a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár;
- na miesta určenia, na ktoré sa vzťahuje článok 33 ods. 1, článok 41 ods. 1 a článok 42 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009 (Ú. v. EÚ L 186, 17.7.2009, s. 1).

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 954/2010**z 21. októbra 2010,****ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na vajcia a vaječné žĺtky vyvážané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä jeho článok 164 ods. 2,

keďže:

- (1) Článok 162 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovuje, že rozdiely medzi cenami v medzinárodnom obchode pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 písm. s) a vymenované v časti XIX prílohy I k uvedenému nariadeniu a cenami v rámci Spoločenstva sa môžu uhradiť vývoznou náhradou, ak sú tieto výrobky vyvážané vo forme tovarov vymenovaných v časti V prílohy XX k uvedenému nariadeniu.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 578/2010 z 29. júna 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 1216/2009, pokiaľ ide o systém udeľovania vývozných náhrad pre určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve, a kritériá pre stanovenie sumy týchto náhrad ⁽²⁾, určuje výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady uplatňovaná v prípade vývozu týchto výrobkov vo forme tovarov uvedených v časti V prílohy XX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.
- (3) V súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 578/2010 by sa mala sadzba náhrady na 100 kg každého príslušného základného výrobku stanoviť na

rovnaké obdobie ako to, pre ktoré sú náhrady stanovené pre rovnaké výrobky vyvážané nespracované.

- (4) Článok 162 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovuje, že vývozná náhrada pre výrobok obsiahnutý v tovare nemôže prevýšiť náhradu uplatniteľnú na tento výrobok v prípade, že je vyvážaný bez ďalšieho spracovania.
- (5) Náhrady, ktoré sa uplatňujú v súčasnosti, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 659/2010 ⁽³⁾. Vzhľadom na to, že by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzby náhrad uplatniteľné na základné výrobky uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 578/2010 a v časti XIX prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 a vyvážané vo forme tovarov uvedených v časti V prílohy XX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007, sa stanovujú tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 659/2010 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 22. októbra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2010

Za Komisiu
v mene predsedu
Heinz ZOUREK

generálny riaditeľ pre podnikanie a priemysel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 171, 6.7.2010, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ, L 191, 23.7.2010, s. 23.

PRÍLOHA

Sadzba náhrad uplatniteľná od 22. októbra 2010 na vajcia a vaječné žĺtky vyvážené vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve

| (EUR/100 kg) | | | |
|---------------|--|-------------------------------|---------------|
| Kód KN | Opis | Miesto určenia ⁽¹⁾ | Sadzba náhrad |
| 0407 00 | Vtáacie vajcia v škrupinách, čerstvé, konzervované alebo varené: | | |
| | – Z hydiny: | | |
| 0407 00 30 | – – Ostatné: | | |
| | a) Na vývoz albumínu patriaceho pod kódy KN 3502 11 90 a 3502 19 90 | 02 | 0,00 |
| | | 03 | 22,00 |
| | | 04 | 0,00 |
| | b) Na vývoz iných tovarov | 01 | 0,00 |
| 0408 | Vtáacie vajcia bez škrupín a vaječné žĺtky čerstvé, sušené, varené vo vode alebo v pare, tvarované, mrazené alebo inak konzervované, tiež s prídavkom cukru alebo iných sladidiel: | | |
| | – Vaječné žĺtky: | | |
| 0408 11 | – – Sušené: | | |
| ex 0408 11 80 | – – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené | 01 | 84,72 |
| 0408 19 | – – Ostatné: | | |
| | – – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: | | |
| ex 0408 19 81 | – – – – Tekuté: nesladené | 01 | 42,53 |
| ex 0408 19 89 | – – – – Mrazené: nesladené | 01 | 42,53 |
| | – Ostatné: | | |
| 0408 91 | – – Sušené: | | |
| ex 0408 91 80 | – – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené | 01 | 53,67 |
| 0408 99 | – – Ostatné: | | |
| ex 0408 99 80 | – – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené | 01 | 9,00 |

⁽¹⁾ Miesta určenia sú tieto:

01 tretie krajiny. Pre Švajčiarsko a Lichtenštajnsko sa tieto sadzby neuplatňujú na tovar uvedený v tabuľkách I a II k protokolu č. 2 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972;

02 Kuvajt, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Turecko, Hongkong špeciálny administratívny región a Rusko;

03 Južná Kórea, Japonsko, Malajzia, Thajsko, Taiwan a Filipíny;

04 všetky miesta určenia okrem Švajčiarska a tých, ktoré sú uvedené v 02 a 03.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY

z 15. októbra 2010,

ktorým sa vymenúva člen Dvora audítorov

(2010/628/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 286 ods. 2,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

(1) Funkčné obdobie pána Kikisa KAZAMIASA sa skončí 1. novembra 2010.

(2) Mal by sa preto vymenovať nový člen,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za člena Dvora audítorov sa na obdobie od 2. novembra 2010 do 1. novembra 2016 vymenúva pán Lazaros LAZAROU.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 15. októbra 2010

*Za Radu
predseda*

E. SCHOUPPE

⁽¹⁾ Stanovisko zo 7. októbra 2010 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

ROZHODNUTIE ZÁSTUPCOV VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV**z 20. októbra 2010,****ktorým sa vymenúva sudca Všeobecného súdu**

(2010/629/EÚ)

ZÁSTUPCOVIA VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 19,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 254 a 255,

keďže:

- (1) V súlade s ustanoveniami zmlúv sa každé tri roky koná čiastočná obmena sudcov Všeobecného súdu. Na obdobie od 1. septembra 2010 do 31. augusta 2016 je potrebné vymenovať štrnásť sudcov Všeobecného súdu.
- (2) Rozhodnutiami 2010/362/EÚ ⁽¹⁾ a 2010/400/EÚ ⁽²⁾ vymenovala Konferencia zástupcov vlád členských štátov dvanásť sudcov Všeobecného súdu na uvedené obdobie.
- (3) Do skončenia procesu vymenovania sudcov na dve ostávajúce voľné miesta a v súlade s ustanoveniami Zmluvy o fungovaní Európskej únie ostali vo funkcii sudcov aj po 31. auguste 2010 pán Mihalīs VILARAS vymenovaný do funkcie 1. septembra 2004 a pán Valeriu CIUCĂ vymenovaný do funkcie 1. januára 2007.
- (4) Grécka vláda navrhla pána Dimitriosa GRATSIASA ako kandidáta na obsadenie funkcie sudcu Všeobecného súdu. Výbor zriadený článkom 255 Zmluvy

o fungovaní Európskej únie vydal stanovisko k vhodnosti tohto kandidáta vykonávať funkciu sudcu na Všeobecnom súde.

- (5) Je preto vhodné pristúpiť k vymenovaniu jedného sudcu Všeobecného súdu na obdobie od 25. októbra 2010 do 31. augusta 2016. K vymenovaniu sudcu na jedno ostávajúce voľné miesto sa pristúpi neskôr,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za sudcu Všeobecného súdu sa týmto na obdobie od 25. októbra 2010 do 31. augusta 2016 vymenúva pán Dimitrios GRATSIAS.

*Článok 2*Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. októbra 2010

Za Radu
predseda
J. De RUYT

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 163, 30.6.2010, s. 41.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 186, 20.7.2010, s. 29.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 5. októbra 2010

o finančnom príspevku Únie na vnútroštátne programy Francúzska, Holandska, Švédska a Spojeného kráľovstva na zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva v roku 2010

[oznámené pod číslom K(2010) 6744]

(2010/630/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 24 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 861/2006 sa ustanovujú podmienky, na základe ktorých môžu členské štáty získať príspevok od Európskej únie na výdavky, ktoré vznikli v súvislosti s ich vnútroštátnymi programami na zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva.
- (2) Tieto programy sa majú vypracovať v súlade s nariadením Rady (ES) č. 199/2008 z 25. februára 2008 o vytvorení rámca Spoločenstva pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva a pre podporu vedeckého poradenstva súvisiaceho so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva⁽²⁾ a s nariadením Komisie (ES) č. 665/2008⁽³⁾, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 199/2008.
- (3) Belgicko, Bulharsko, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Malta, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo predložili svoje vnútroštátne programy na zber, správu a využívanie údajov na roky 2009 až 2010 podľa článku 4 ods. 4 a 5 nariadenia (ES) č. 199/2008. Tieto programy sa schválili v roku 2009 v súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 199/2008.
- (4) Rozhodnutím Komisie 2010/369/EÚ⁽⁴⁾ Komisia rozhodla o finančnom príspevku Únie na tieto vnútroštátne programy na rok 2010 s výnimkou Francúzska, Holandska, Švédska a Spojeného kráľovstva.
- (5) Francúzsko, Holandsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo predložili zmeny a doplnenia svojich vnútroštátnych

programov na rok 2010 podľa článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 199/2008. Komisia schválila tieto zmeny a doplnenia v roku 2010 v súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 199/2008.

- (6) Tieto členské štáty takisto predložili plánované ročné rozpočty na rok 2010 podľa článku 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1078/2008 z 3. novembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 861/2006, ide o výdavky, ktoré členské štáty vynaložili pri zbere a správe základných údajov o rybnom hospodárstve⁽⁵⁾. Komisia v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1078/2008 vyhodnotila plánované ročné rozpočty, pričom zohľadnila schválené zmeny a doplnenia vnútroštátnych programov.
- (7) V článku 5 nariadenia (ES) č. 1078/2008 sa ustanovuje, že Komisia schváli plánovaný ročný rozpočet a rozhodne o ročnom finančnom príspevku Únie na každý vnútroštátny program v súlade s postupom ustanoveným v článku 24 nariadenia (ES) č. 861/2006 a na základe výsledku hodnotenia plánovaných ročných rozpočtov uvedeného v článku 4 nariadenia (ES) č. 1078/2008.
- (8) V článku 24 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 861/2006 sa ustanovuje, že sadzba finančného príspevku sa stanovuje rozhodnutím Komisie. Podľa článku 16 uvedeného nariadenia finančné opatrenia Únie v oblasti zberu základných údajov nepresiahnu 50 % nákladov, ktoré členským štátom vznikli pri vykonávaní programu zberu, správy a využívania údajov v odvetví rybného hospodárstva. Podľa článku 24 ods. 2 sa uprednostnia činnosti, ktoré sú najvhodnejšie na zlepšenie zberu údajov potrebných pre spoločnú politiku v oblasti rybného hospodárstva.
- (9) Toto rozhodnutie má predstavovať rozhodnutie o financovaní v zmysle článku 75 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁽⁶⁾.
- (10) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 60, 5.3.2008, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 186, 15.7.2008, s. 3.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 168, 2.7.2010, s. 19.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 295, 4.11.2008, s. 24.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Maximálna celková suma finančného príspevku Únie, ktorá sa má poskytnúť Francúzsku, Holandsku, Švédsku a Spojenému kráľovstvu na zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva v roku 2010, a sadzba finančného príspevku Únie sa stanovujú v prílohe.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 5. októbra 2010

Za Komisiu
Maria DAMANAKI
členka Komisie

PRÍLOHA

NÁRODNÉ PROGRAMY NA ROKY 2009 AŽ 2010
OPRÁVNENÉ VÝDAVKY A MAXIMÁLNY PRÍSPEVOK ÚNIE NA ROK 2010

(v EUR)

| Členský štát | Oprávnené výdavky | Maximálny príspevok Únie (sadzba 50 %) |
|--------------------|-------------------|---|
| FRANCÚZSKO | 12 068 727,00 | 6 034 363,50 |
| ŠVÉDSKO | 4 924 763,00 | 2 462 381,50 |
| HOLANDSKO | 4 569 446,00 | 2 284 723,00 |
| SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO | 9 458 117,00 | 4 729 058,50 |
| SPOLU | 31 021 053,00 | 15 510 526,50 |

KORIGENDÁ

Korigendum k rozhodnutiu Rady 2010/621/EÚ z 8. októbra 2010 o podpise Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov v mene Európskej únie

(Úradný vestník Európskej únie L 273 z 19. októbra 2010)

Na obálke a na strane 2 v názve:

namiesto: „z 8. októbra 2010“

má byť: „zo 7. októbra 2010“.

Na strane 3 v mieste a dátume podpisu:

namiesto: „8. októbra 2010“

má byť: „7. októbra 2010“.

Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

| | | |
|---|--|-----------------|
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 1 100 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM | 22 úradných jazykov EÚ | 1 200 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie | 22 úradných jazykov EÚ | 770 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM | 22 úradných jazykov EÚ | 400 EUR ročne |
| Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň | viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ | 300 EUR ročne |
| Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy | jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy | 50 EUR ročne |

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxembourg
LUXEMBURSKO

SK